



CHERRY KC 4500 ERGO

Corded Ergonomic Keyboard

64410110-01, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHS, ZHT, © Feb 2022 (JK-4500 = Mod. JK-)45

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

- ① Ton leiser
- ② Ton an/aus
- ③ Ton lauter
- ④ Voriger Titel
- ⑤ Start/Pause
- ⑥ Nächster Titel
- ⑦ Rechner
- ⑧ PC sperren

Bevor Sie beginnen ...

	Jedes Gerät ist anders!
	In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
	• Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
	• Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY KC 4500 ERGO ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = **"Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"**

RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Verändern Sie die Neigung der Tastatur durch die Aufstellfüße unter der Handballenaufgabe. Dies ist besonders angenehm, wenn Sie im Stehen arbeiten.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Tastatur anschließen

- Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
- Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.

3 Sonderfunktionen aufrufen

- Drücken Sie die FN-Taste zusammen mit der entsprechenden Taste (F1 bis F6).

4 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen. Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de/keys. Probieren Sie es aus!

5 Tastatur reinigen

- Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder ziehen Sie den Stecker der Tastatur.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur oder die Handballenaufgabe.

- Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspulmittel).
- Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

3 Selecting special functions

- Press the FN key together with the corresponding key (F1 to F6).

4 Customizing the keyboard configuration

With the CHERRY KEYS software you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a key.

You can download CHERRY KEYS for free at www.cherry.de/keys. Give it a go!

5 Cleaning the keyboard

- Switch off the PC/laptop or pull out the keyboard plug.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Do not remove the key caps or the palm rest.
- 2 Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

6 If the keyboard is not working

- Use another USB port on the PC/laptop.
- To make sure that the keyboard is not defective, test it if possible with another PC/laptop.
- Set the option "USB Keyboard Support" or "USB Legacy Mode" to "enabled" in the BIOS of the PC.

7 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

8 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	10 mA
Lagertemperatur	-25 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

9 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortsarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

9.2 For UL
For use with Listed Personal Computers only

9.3 UKCA
UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

1 For your safety

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- You can change the angle of the keyboard using the feet under the palm rest. This is especially comfortable when you work standing up.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting keyboard

- Connect the keyboard to the USB port of the PC/ laptop.

The keyboard is ready to use without installing any software.

Avant de commencer ...

	Chaque appareil est différent !
	Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
	• Lisez attentivement le mode d'emploi.
	• Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aus autres utilisateurs.

Le CHERRY KC 4500 ERGO est un clavier permettant de se servir des ordinateurs. Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Modifiez l'inclinaison du clavier à l'aide des pieds d'appui situés sous le repose-poignets. Ceci est particulièrement agréable lorsque vous travaillez debout.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccorder le clavier

Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

3 Appeler les fonctions spéciales

- Appuyez simultanément sur la touche FN et sur la touche correspondante (F1 à F6).

4 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5,0 V/DC ±5 % SELV
Current consumption	10 mA
Storage temperature	-25 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +50 °C

9 Certifications

9.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

	Every device is different!
	The operating instructions contain information on effective and reliable use.
	• Read the operating instructions carefully.
	• Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY KC 4500 ERGO is a keyboard for operating computers.

For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- You can change the angle of the keyboard using the feet under the palm rest. This is especially comfortable when you work standing up.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting keyboard

- Connect the keyboard to the USB port of the PC/ laptop.

The keyboard is ready to use without installing any software.

Avant de commencer ...

	Chaque appareil est différent !
	Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
	• Lisez attentivement le mode d'emploi.
	• Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aus autres utilisateurs.

Le CHERRY KC 4500 ERGO est un clavier permettant de se servir des ordinateurs. Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Modifiez l'inclinaison du clavier à l'aide des pieds d'appui situés sous le repose-poignets. Ceci est particulièrement agréable lorsque vous travaillez debout.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccorder le clavier

Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

3 Appeler les fonctions spéciales

- Appuyez simultanément sur la touche FN et sur la touche correspondante (F1 à F6).

En la direction www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

4 Configurer le clavier de manière personnalisée

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche. CHERRY KEYS est disponible en téléchargement gratuit sur www.cherry.de/keys. Essayez-le !

5 Nettoyage du clavier

- Eteignez le PC / portable ou débranchez le connecteur du clavier

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- Ne retirez pas les capuchons des touches ou le repose-poignets.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

6 Si le clavier ne fonctionne pas

- Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
- Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
- Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

7 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

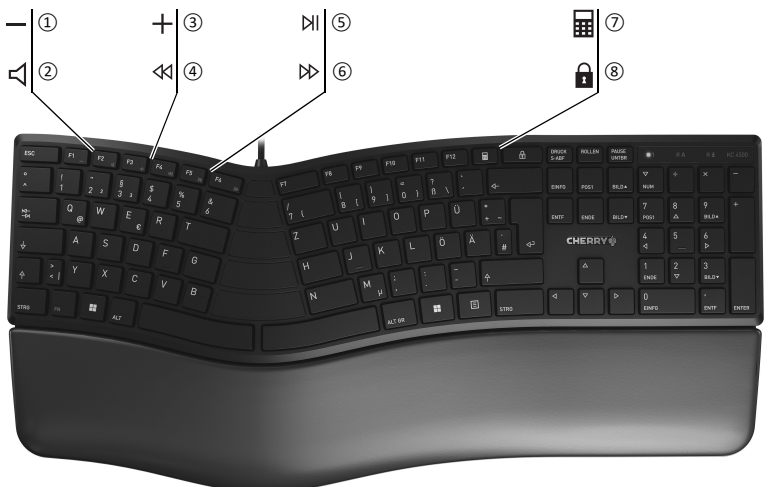
8 Características técnicas

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consumom de courant	10 mA
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- ① Bajar volumen
- ② Activar/desactivar el sonido
- ③ Subir volumen
- ④ Título anterior
- ⑤ Inicio/Pausa
- ⑥ Título siguiente
- ⑦ Calculadora
- ⑧ Bloqueo del PC

- ① Volume plus bas
- ② Activer / désactiver le son
- ③ Volume plus fort
- ④ Titre précédent
- ⑤ Lecteur / pause
- ⑥ Titre suivant
- ⑦ Calculatrice
- ⑧ Blocage du PC



Antes de empezar ...

	¡Cada aparato es distinto!
	En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
	• Lea las instrucciones detenidamente.
	• Guarde las instrucciones de uso y transmitalas a otros usuarios.

El CHERRY KC 4500 ERGO es un teclado diseñado para el manejo de ordenadores.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = **"Síndrome del túnel carpiano"**

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Puede variar el grado de inclinación del teclado con las patas previstas debajo del reposamano. Esto resulta especialmente agradable cuando se trabaja de pie.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Conecte el teclado

- Conecte el teclado al conector USB del PC/ Notebook.

El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

3 Activación de funciones especiales

- Pulse la tecla FN junto con la tecla que corresponda (F1 a F6).

4 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a aplicaciones, archivos, módulos de texto individuales o macros con tan solo pulsar una tecla. Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección www.cherry.de/keys. ¡Pruébelo!

5 Limpieza del teclado

- Apague el PC o el portátil o bien desenchufe la clavija del teclado.
- Limpe el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
- Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

	Ogni apparecchio è diverso!
	Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
	• Leggere il manuale d'uso con attenzione.
	• Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

2 Connettere la tastiera

- Collegare la tastiera alla presa USB del PC/ notebook.

La tastiera è pronta per l'uso senza dover installare il software.

3 Richiamo delle funzioni speciali

- Premere il tasto FN insieme con il relativo tasto (F1 – F6) della funzione.

4 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto. CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su: www.cherry.de/keys. Provatelo!

5 Pulizia della tastiera

- Spegnere il PC/notebook o estrarre la spina della tastiera.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.

Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.

- Non rimuovere le coperture dei tasti della tastiera o i poggiaipolsi.

6 Indien het toetsenbord niet functioneert

- Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.
- Als u er zeker van wilt zijn dat u geen defect toetsenbord hebt, test u het toetsenbord zo mogelijk op een andere pc of een andere notebook.

6 Se la tastiera non funziona

- Utilizzare un'altra presa USB del PC/notebook.
- Per garantire che la tastiera non presenti difetti, controllarne il funzionamento su un altro PC/notebook.
- Nel BIOS del PC, attivare l'opzione "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" selezionando "enabled".

7 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

8 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5 % SELV
Corrente assorbita	10 mA
Temperatura di magazzino	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

- ① Geluid zachter
- ② Geluid in-/uitschakelen
- ③ Geluid harder
- ④ Vorige titel
- ⑤ Start/Pauze
- ⑥ Volgende titel
- ⑦ Rekenmachine
- ⑧ Pc blokkeren

Voordat u begint ...

	Elk apparaat is anders!
	De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
	• Lees de handleiding nauwkeurig door.
	• Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY KC 4500 ERGO is een toetsenbord voor de bediening van computers. Informatie over verdere producten, downloads, etc. vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = **"Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"**

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Wijzig de helling van het toetsenbord door de opstelvoeten onder de handpalmsteun. Dit is bijzonder aangenaam, als u staand werkt.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat u bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rokoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Toetsenbord op de pc aansluiten

- Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.
- Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

3 Speciale functies oproepen

- Druk gelijktijdig op de FN-toets en de desbetreffende toets (F1 tll F6).

6 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Brug en anden USB-kontakt på PC-en/laptopen.
- For å sikre at det ikke foreligger en defekt på tastaturet, bør du om mulig teste det på en annen PC/laptop.
- I BIOS i PC-en må alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" stå på "enabled".

7 Avfallsbehandling av apparater

- Apparater med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Avfallsbehandle apparatene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.


8 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspennning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbruk	10 mA
Lagringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

- Lyd svagere
- Lyd til/fra
- Lyd kraftigere
- Forrige tittel
- Start/pause
- Næste tittel
- Regnemaskine
- PC-spærring

Før du begynder ...

 Hvert apparat er anderledes! I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.
<ul style="list-style-type: none">Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY KC 4500 ERGO er et tastatur til betjening af computer.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Ændr tastaturets hældning ved hjælp af støttebenene under håndballestøtten. Det er især behageligt, hvis du arbejder stående.
- Placer tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.

- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sorg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Tilslutning af tastatur

Tilslut tastaturet til USB-tilslutningen på pc'en/notebooken.

Tastaturet er driftsklart uden softwareinstallation.

3 Åbning af specialfunktioner

- Tryk på FN-tasten sammen med den tilsvarende tast (F1 til F6).

4 Individuel konfiguration af tastatur

Med softwaren CHERRY KEYS kan du frit konfigurere mange taster på tastaturet. Derved får du adgang til apper, filer, individuelle tekstkomponenter eller makroer med et tryk på en tast. Du får CHERRY KEYS som gratis download på www.cherry.de/keys.
Prov det afl

5 Rengøring af tastaturet

1 Sluk pc'en/den bærbare computer, eller træk tastaturets stik ud.

BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige tastaturet

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sorg for at forhindre, at der trænger væske ind i tastaturet.
- Fjern ikke tastaturets tastkapper eller håndballestøtterne.
- Rengør tastaturet med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).
- Tør tastaturet med en frugfri, blød klud.

6 Hvis tastaturet ikke fungerer

- Anvend en anden USB-tilslutning på pc'en/notebooken.
- For at sikre, at der ikke foreligger en defekt på tastaturet, skal du så vidt muligt teste det på en anden pc/notebook.
- Indstil optionen "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled" i pc'ens BIOS.

7 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.


8 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stramforbrug	10 mA
Opbevaringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

- Plenennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurena äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale
- Käynnistys/tauko
- Seuraava kappale
- Lisäämäliä kone
- Lukitse PC

Ennen kuin aloitait ...

 Jokainen laite on erillainen! Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
<ul style="list-style-type: none">Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY KC 4500 ERGO on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäinistö.

Tietoja muista tuotteista, download-larjonnasta ja paljon muusta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Muuta näppäimistön kallistusta rannetuen alla olevilla tukijaloilla. Tämä on erityisen mukavaa, kun työskentelet seisten.
- Sijoita näppäinistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartaloasi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pida useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartaloasi asentoa usein.

2 Näppäimistön liittäminen

- Yhdistä näppäinistö PC/notebook-tietokoneen USB-porttiin.
- Näppäinistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Erikoistoimintojen hakeminen

- Paina FN-näppäintä yhtä aikaa vastaavaan näppäimen kanssa (F1 - F6).

4 Näppäimistön yksilöllinen konfigurointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppainten toiminnon. Siten pääset yhdellä näppäimenpainalluksella sovellyksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstiosiin ja makroiin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de/keys.
Kokeile!

5 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke tietokone/kannettava tietokone pois päältä tai veda näppäimistön pistoke irti.

VAHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankaussaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteet pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinainikkeita tai rannetukea.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuskielen mukaan toisen PC/notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

6 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä PC/notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuskielen mukaan toisen PC/notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

7 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitetäviksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.


8 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	10 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- D wi k wł./wyl.
- Gło niej
- Poprzedni utwor
- Start/pauza
- Nast pny utwor
- Kalkulator
- Zablokuj komputer

Zanim rozpoczniesz ...

 Ka de urz dzenie jest inne! W instrukcji obsługi mo na znale wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urz dzenia.
<ul style="list-style-type: none">Dlatego te instrukcj obsługi nale y uwa nie przeczyta Instrukcj obsługi nale y zachowa i przeka za j w razie potrzeby kolejnemu u ytkownikowi.

CHERRY KC 4500 ERGO to klawiatura do obsługi komputerów.

Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania ORC wiele innych mo na znale na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpiecze stwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzaj cego si obci enia"

RSI występuje na skutek drobnych, powtarzaj cych si stałe ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Nachylenie klawiatury mo na zmieni za pomoc nó ek podwy szaj cych, znajduj cych si pod podkładk pod nadgarstki. Jest to bardzo komfortowe podczas pracy na stojó co.
- Ustaw klawiatur oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby r k znajdowały si z boku ciała i były wyci gni te.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z wiczeniami rozci gaj cymi.
- Zmieniaj cz sto postaw ciała.

2 Podł czanie klawiatury

- Podł czy klawiatur do zł cza USB komputera stacjonarnego lub notebooka. Klawiatura jest gotowa do y tku bez konieczno ci instalacji oprogramowania.

3 Otwieranie funkcji specjalnych

- Naciśn klawisz FN wraz z odpowiednim klawiszem funkcyjnym (F1 do F6).

4 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomoc oprogramowania CHERRY KEYS mo na dowolnie programowa wiele klawiszy na klawiaturze. Dzi ki temu mo na za pomoc jednego naci ni cia przycisku uzyska dost p do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstowych lub te makr.

Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dost pne bezpłatnie do pobrania na stronie www.cherry.de/keys.

Warto je wypróbowa !

5 Czyszczenie klawiatury

1 Wyl czy komputer/notebook lub te wyci gn wtyczk klawiatury.

WSKAZÓWK! Agresywne rodki czyszcz ce i płyny mog uszkodzi klawiatur

- Do czyszczenia nie nale y u ywa rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz rodków szoruj cych lub te g bek do szorowania.
- Unika dostania si cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmowa nakładek klawiszy z klawiatury lub te podkładki pod nadgarstki.
- Oczy ci klawiatur przy ucy lekkó wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilo ci łagodnego rodkó czyszcz cego (np.: płynu do mycia naczy).
- Osusz klawiatur mi kk ,niepozostawiaj c wlokien szmatk .

6 Je li klawiatura nie działa

- U y innego zł cza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewni si , e nie wyst puje uszkodzenie klawiatury, w miar mo liwo ci nale y przetestowa j z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Wł czy w BIOS-ie opcj "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".



7 Utylizacja urz dze

- Nie nale y wyrzuca urz dze oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urz dzenia nale y utylizowa zgodnie z przepisami prawa, przeka zuj je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.


8 Dane techniczne

Oznaczenie	Warto
Napi cie zasilaj ce	5,0 V/DC ±5% SELV
Pobór pr du	10 mA
Temperatura przechowywania	-25°C ... +65°C
Temperatura robocza	0°C ... +50°C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasit ěj
- P edchozí skladba
- Start/pauza
- Následující skladba
- Kalkula ka
- Uzamknout po ěta

Než za nete ...

 Každý p ěstroj je jiný! V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
<ul style="list-style-type: none">Pozorn ě si p e t e návod k použití. Návod k použití si uschovejte a p edejte ho ostatním uživatel ěm.

CHERRY KC 4500 ERGO je klávesnici k ovládání po ěta .

Informace k dalším výrobk m, možnostem stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpe nosť

"Repetitive Strain Injury" = "Poran ění v sledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracovišt uspo ádejte ergonomicky.
- Zm ěte sklon klávesnice pomocí noží ek pod dla ovou podložku. To nejvíce oceníte p ě práci ve stoje.
- Klávesnici a myš umíst ěte tak, aby se paže a záp stí nacházely po stranách ěta a byly narovnané.
- Ud ějte si n kolik krátkých p estávek p ěpadn ě s cviky na protažení.
- asto m ě své držení ěta.

2 P ěpojení klávesnice

- Klávesnici p ěpojte k rozhraní USB po ěta e/ notebooku. Klávesnice je p ěpravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Vyvolání zvláštních funkcí

- Stiskn ěte klávesu FN spo asn ě odpovídající klávesou (F1 až F6).

4 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS m žete libovoln ě obsadit klávesnici klávesnice. Díky tomu budete mít pouze jediním stisknutím ěta ětku nebo klávesy p ěstup k aplikacím, soubor ěm, textovým modul ěm a makr ěm. CHERRY KEYS si m žete zdarma stáhnout na www.cherry.de/keys.
Vyzkoušejte to!

3 Vyyvolanie speciálnych funkcií

- Spolu s klávesom FN stla te prislúšnú kláves (F1 až F6).

4 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete klávesnici vo ne priira ova ěta ětku. Stla enim jedného ěta ětku viete vyyvola aplikácie, súbor y, individuálne textové bloky alebo makrá. Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnu na adrese www.cherry.de/keys.

Vyskúšajte ho!

5 ěstieanie klávesnice

- Vypnite po ěta /prenosný po ěta a vyláhnite konektor klávesnice.

UPOZORNENIE! Agresívne ěstiache prostriedky a kvapaliny môžu poškodi klávesnicu

- Na ěstieanie nepoužívajte žiadne rozpúšť adlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívia alebo abrazívne hubky na ěstieanie.
- Zabrá te vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstra ťte krytky kláves klávesnice ani oterku z pástia.

- O ěs te klávesnicu s jemne navlh ěnou handrou a malým množstvom jemného ěstiacoho prostriedku (napr. : prostriedok na umývanie riadu).

- Usoúťte klávesnicu s bezvláknitou makkou utierkou.

6 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na po ěta /notebooku.
- Na to, aby ste sa usbezpe ěli, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju pod a možnosť na inom po ěta /notebooku.
- V BIOS-e po ěta a aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

7 Likvidácia zariadení

- P ěstroje opat ěné tímto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte pod a zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.


8 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájací nap ět ě	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odb ěr proudu	10 mA
Teplota skladování	-25 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvyšenie hlasitosti
- Predchádzajúca skladba
- Spustenie/prestávka
- Následujúca skladba
- Kalkula ka
- Uzamknutie po ěta a

Skôr než za nete ...

 Každé zariadenie je iné! V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spo ahlivé používanie.
<ul style="list-style-type: none">Návod na použitie si pozorne pre ětajte. Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho aišiemu používateľ ovi.

CHERRY KC 4500 ERGO je klávesnica na ovládanie po ěta ov.

Informácie k aiším produktom, sekciu Na stiahnutie a ove a viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpe nosť

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Sklon klávesnice zme te pomocou nastavovacích noží ek pod oterkou z pástia. Je to mimoriadne prijemné hlavne pri práci postojá ky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a z pástia spo ěvali bo ne od tela a boli naliahnuté.
- Robte viaceré malé prestávok, prípadne s na ahovacími cvi eniami.
- asto me te držanie tela.

2 Pripojenie klávesnice

- Pripojte klávesnicu do USB prípojky po ěta a/ notebooku. Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.

3 Vyyvolanie speciálnych funkcií

- Spolu s klávesom FN stla te prislúšnú kláves (F1 až F6).

4 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete klávesnici vo ne priira ova ěta ětku. Stla enim jedného ěta ětku viete vyyvola aplikácie, súbor y, individuálne textové bloky alebo makrá.

Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnu na adrese www.cherry.de/keys.

Vyskúšajte ho!

5 ěstieanie klávesnice

- Vypnite po ěta /prenosný po ěta a vyláhnite konektor klávesnice.

UPOZORNENIE! Agresívne ěstiache prostriedky a kvapaliny môžu poškodi klávesnicu

- Na ěstieanie nepoužívajte žiadne rozpúšť adlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívia alebo abrazívne hubky na ěstieanie.
- Zabrá te vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstra ťte krytky kláves klávesnice ani oterku z pástia.

- O ěs te klávesnicu s jemne navlh ěnou handrou a malým množstvom jemného ěstiacoho prostriedku (napr. : prostriedok na umývanie riadu).

- Usoúťte klávesnicu s bezvláknitou makkou utierkou.

6 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na po ěta /notebooku.
- Na to, aby ste sa usbezpe ěli, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju pod a možnosť na inom po ěta /notebooku.
- V BIOS-e po ěta a aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

7 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte pod a zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.